

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 61 (1988)

Heft: 5: Schwarzwasser : Region um das Schwarzenburgerland = autour du pays de Schwarzenburg = la regione dello Schwarzenburgerland = the Schwarzenburgerland and its environs

Artikel: Mamishaus

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-773244>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

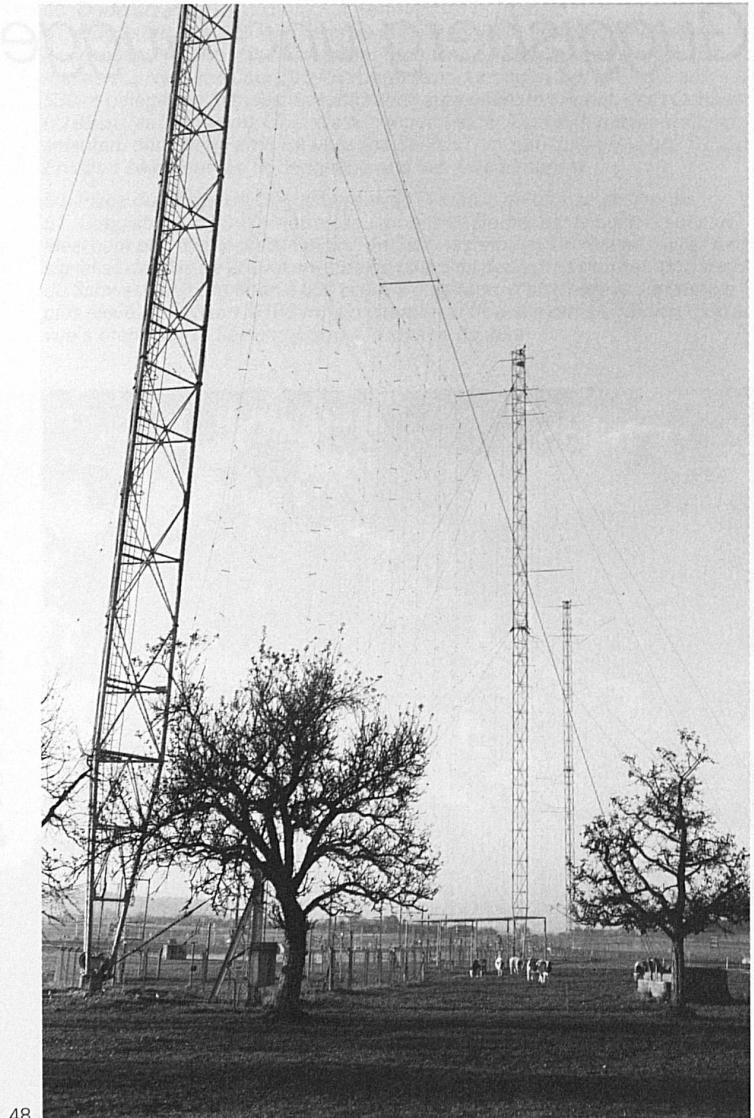


Mamishaus

47–49 In Kontakt mit der ganzen Welt! Der Kurzwellensender Mamishaus bei Schwarzenburg. Der Sender dient Radio Schweiz International seit 1939 für Sendungen ins Ausland. Durch die ständige Leistungssteigerung des Senders hat die Sendeleistung nun eine Stärke erreicht, die im Hochfrequenzraum eine frei in die Luft gehaltene Neonröhre zum Leuchten bringt (Bild 47). Auch in den umliegenden Haushaltungen wird gerumunkelt von Nähmaschinen, die plötzlich rückwärtslaufen, von Lampen, die mit Radiostimme sprechen und von Fernsehapparaten, die sich von selbst in Betrieb setzen...

47–49 En relation avec le monde entier! Emetteur à ondes courtes de Mamishaus près de Schwarzenburg. Cet émetteur sert depuis 1939 aux émissions de Radio Suisse International à destination des Suisses de l'étranger, qui sont ainsi reliés à toute heure avec le pays. Grâce à une augmentation constante de puissance, il a atteint dans le domaine des hautes fréquences une force telle que, dans le voisinage, un tube de néon dressé verticalement devient lumineux (illust. 47). On dit même que, dans les ménages aux alentours, on entend des voix bourdonner et que les machines à coudre et les appareils de télévision se mettent seuls en marche...

47–49 Collegati con tutto il mondo! La stazione ad onde corte di Mamishaus presso Schwarzenburg. L'emitente è al servizio dal 1939 di Radio Svizzera Internazionale che si rivolge agli svizzeri all'estero, permettendo loro d'essere collegati alla Svizzera ventiquattro ore su ventiquattro. La potenza di trasmissione è stata costantemente accresciuta; ora ha raggiunto un livello tale da permettere di accendere un tubo al neon tenuto in mano nel locale ad alta frequenza (foto 47). Sembra che anche nelle abitazioni adiacenti si verifichino casi misteriosi; ad esempio, macchine per cucire che improvvisamente emettono suoni e voci radiofoniche e televisori che si accendono da soli...



48



47–49 In touch with the whole world! The short-wave transmitter at Mamishaus near Schwarzenburg, which has made this once remote corner of Switzerland known to the world at large, has been used since 1939 by Radio Switzerland International for transmissions to people abroad, who can therefore maintain their contact around the clock. The Mamishaus short-wave transmitter did yeoman service as a purveyor of information particularly during the Second World War. Its power has been repeatedly increased and is now so great that it lights up a neon tube held in the air in the high-frequency room (47). There is also some talk of sewing machines in nearby houses from which radio voices are suddenly heard, and of television sets that come on by themselves...